



Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Satrap Calor 1

Infrarot-Kochplatte

Plaque de cuisson
vitrocéramique

Piastra di cottura a infrarossi



satrap



1. Produktebeschreibung

1. Gerätegehäuse
2. Glaskeramikkochplatte
3. Kontrolllampe
4. Drehschalter
5. Netzkabel mit Stecker
6. On/Off-Sicherheitsschalter

1. Description du produit

1. Corps de l'appareil
2. Plaque de cuisson en vitrocéramique
3. Témoin lumineux
4. Sélecteur rotatif
5. Cordon d'alimentation
6. Interrupteur de sécurité marche/arrêt

1. Descrizione del prodotto

1. Guscio dell'apparecchio
2. Piastra di cottura in vetroceramica
3. Spia di controllo
4. Selettore
5. Cavo d'alimentazione con spina
6. Interruttore di sicurezza On/Off

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Produktebeschrieb	2
2. Sicherheitshinweise	4
3. Wissenswertes	6
4. Inbetriebnahme	6
5. Bedienungselemente	6
6. Anwendung	6
7. Reinigung und Pflege	7
8. Entsorgung	7
9. Coop Garantie/Coop Service	8
10. Konsumenteninformation	9

Sommaire	Page
1. Description du produit	2
2. Consignes de sécurité	11
3. Caractéristiques	13
4. Mise en service	13
5. Commandes	13
6. Utilisation	13
7. Nettoyage et entretien	14
8. Élimination	14
9. Garantie/Service après-vente Coop	15
10. Informations consommateurs	16

Indice	Pagina
1. Descrizione del prodotto	2
2. Indicazioni di sicurezza	17
3. Informazioni utili	19
4. Messa in funzione	19
5. Elementi di comando	19
6. Utilizzo	19
7. Pulizia e manutenzione	20
8. Smaltimento	20
9. Garanzia Coop/Servizio Coop	21
10. Informazioni ai consumatori	22



2. Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Sie gibt wichtige Hinweise über die Sicherheit, den Gebrauch und die Pflege des Gerätes.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.
- Gerät nur an Wechselstrom mit 230 Volt Netzspannung anschliessen.
- **Gerät nie ins Wasser tauchen.** Zur Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben. Davor unbedingt Netzstecker ziehen.
- Netzstecker nie durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von mit Wasser gefüllten Bädewannen, Schwimmbecken, Duschen oder Waschbecken benutzen. Sollte trotzdem ein Gerät ins Wasser fallen, ist es untersagt, dieses herauszuholen, solange es am Stromkreis angeschlossen ist. Sofort Netzstecker herausziehen.
- Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.
- Gerät nach jedem Gebrauch ausschalten und Netzstecker herausziehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder unter 8 Jahren und ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, durch eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben zu werden.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heisse Herdplatte, offene Flammen, heisse Bügelsohle oder Heizöfen) aussetzen.
- Darauf achten, dass das Gerät beim Arbeiten eine gute Standfestigkeit aufweist und das Netzkabel nicht zum «Stolperdraht» wird.
- Gerät nur im Haushalt und für den dafür vorgesehenen Zweck benutzen.
- Gerät nicht draussen benutzen.
- Wenn die Oberfläche Risse aufweist, schalten Sie das Gerät aus, um die Gefahr eines Stromschlags auszuschliessen.
- Reparaturen und Eingriffe am Gerät oder am Netzkabel nur durch den Coop Service ausführen lassen.
- Um eine Gefährdung zu vermeiden, schadhaftes Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen. Sollte der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gehäuse defekt oder das Gerät hinuntergefallen oder anderweitig beschädigt worden sein, bitte sofort dem Coop Service via Ihre Coop Verkaufsstelle zur Reparatur bzw. Nachkontrolle übergeben.
- Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar machen und in Ihre Coop Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.



Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiss werden.

Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Coop jegliche Haftung ab.



3. Wissenswertes

Das Satrap Calor 1 ist ein leistungsstarkes Rechaud, ausgestattet mit einer Infrarot-Heizung. Auf der Glaskeramikkochplatte können einzelne Speisen in einem Topf oder einer Pfanne bequem aufgewärmt werden. Durch die einfache Handhabung ist das Satrap Calor 1 innert kurzer Zeit betriebsbereit. Der On/Off-Sicherheitsschalter verhindert ein selbstständiges Wiedereinschalten bei Temperaturen unter 4 °C.

4. Inbetriebnahme

Nur an Wechselstrom mit 230 Volt Netzspannung anschliessen. Gerät auspacken und auf Transportschäden kontrollieren. Falls das Gerät beschädigt sein sollte, bitte sofort Ihrer Verkaufsstelle zur Reparatur übergeben. Vor dem ersten Gebrauch Gehäuse mit einem feuchten Lappen abreiben.

Gerät nicht ins Wasser tauchen!

Niemals scharfe Mittel wie chemische Reiniger, Stahlwolle oder Scheuermittel benützen, diese könnten die Kochplatte oder das Gerätegehäuse beschädigen.

5. Bedienungselemente

On/Off-Sicherheitsschalter (6):

Das Gerät ist betriebsbereit.

Dreheschalter-Funktionen (4):

Stufe MIN: das Gerät erwärmt sich
Stufe 1: sehr niedrige Temperaturstufe
Stufe 2: niedrige Temperaturstufe
Stufe 3: normale Temperaturstufe
Stufe 4: hohe Temperaturstufe
Stufe 5: sehr hohe Temperaturstufe
Stufe MAX: höchstmögliche Temperaturstufe

6. Anwendung

Das Gerät auf eine stabile, hitzebeständige Unterlage stellen und beachten, dass das Netzkabel nicht zum Stolperdraht wird. Für das Satrap Calor 1 dürfen nur Töpfe mit ebenem Boden verwendet werden (siehe Abbildung unten):



- Netzstecker (5) einstecken.
- Mit dem On/Off-Schalter (6) das Rechaud einschalten. Die Kontrolllampe (3) leuchtet auf.
- Anschliessend den Topf oder die Pfanne auf die Platte (2) stellen.
- Durch das Drehen des Temperaturreglers (4), die gewünschte Hitze einstellen. Die Kontrolllampe (3) leuchtet auf.
- Den Erhitzungsvorgang stetig kontrollieren und wenn nötig die Temperatur zurückstellen (um ein Verbrutzeln zu verhindern).
- Nach Ende des Gebrauches den Topf von der Platte nehmen.
- Den Temperaturregler auf MIN zurückdrehen.
- Mit dem On/Off-Schalter (6) das Rechaud ausschalten. Dies verhindert ein selbstständiges Wiedereinschalten bei Temperaturen unter 4 °C.
- Den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

7. Reinigung und Pflege

Vor jeder Reinigung immer den Netzstecker herausziehen und das Gerät abkühlen lassen. Gerätegehäuse und Kochplatte mit einem feuchten Lappen abreiben und anschliessend mit einem Papiertuch abtrocknen.

Gerät nie ins Wasser tauchen oder abspülen.

Falls die Kochplatte bzw. das Gerätegehäuse von Lebensmitteln verschmutzt wurden, reiben Sie diese mit einem in Spülmittel getränkten Tuch ab.

Niemals scharfe Mittel wie chemische Reiniger, Stahlwolle oder Scheuermittel benützen, diese könnten das Gerätegehäuse oder die Kochplatte beschädigen.

8. Entsorgung

Alle Elektrogeräte müssen im Interesse der Umwelt am Ende ihrer Lebensdauer einer ordnungsgemässen Entsorgung zugeführt werden. Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar machen und in Ihre Coop Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
il corretto smaltimento

9. Coop Garantie/Coop Service

Ihre Sicherheit nach dem Kauf

Wir gewährleisten für Satrap-Geräte 2 Jahre Coop Garantie ab Verkaufsdatum. Innerhalb der Garantiezeit repariert Ihnen der Coop Service das Gerät kostenlos, ohne Fracht- oder Reisekosten und ohne Verrechnung der Arbeitszeit und Ersatzteile.

Coop kann keine Garantie gewähren:

- wenn Defekte oder Schäden infolge Missachtung dieser Gebrauchsanleitung entstehen;
- bei unsachgemässer Behandlung durch den Käufer oder Drittpersonen;
- bei gewerblicher Nutzung;
- bei normaler Abnutzung;
- falls Reparaturen durch den Käufer oder Drittpersonen vorgenommen werden;
- wenn der Garantieschein oder die Kassenquittung fehlt.

Bei Garantieanspruch bitte die Kassenquittung oder den Garantieschein vorlegen, welche Sie sorgfältig aufbewahren sollten.

Zusätzliche Coop Leistungen bei Satrap-Elektrohaushaltgeräten

Qualitätslabor

In unseren Labors werden sämtliche Satrap-Geräte auf Funktionstüchtigkeit, Gebrauchstauglichkeit, Leistung, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit eingehend untersucht und geprüft.

Sicherheitsnormen

Alle Satrap-Geräte sind nach den internationalen und europäischen Normen EN/IEC geprüft und erfüllen die schweizerischen Sicherheitsnormen.

Warendeklaration

Über Satrap-Geräte können Sie sich vor dem Kauf gründlich informieren. Die werbefreie Warendeklaration garantiert eine klare, vergleichbare Konsumenteninformation, damit Sie sicher wählen können. So erhalten Sie u.a. Auskunft über Herkunft, elektrische Daten, Materialbeschaffenheit, Ausrüstung, Energiekonsum, Zubehör und Besonderheiten der jeweiligen Geräte.

Coop Garantie

Die Coop Garantie auf Ihrem Satrap-Gerät bedeutet, dass Garantiearbeiten für Sie garantiert kostenlos sind. Es werden Ihnen keine Arbeitszeit, keine Material-, keine Reise- oder Frachtkosten verrechnet.

Coop Service

Ihre Sicherheit nach dem Kauf:

Bei Störungen oder Reparaturen bringen Sie Ihr Gerät am besten in eine Coop Verkaufsstelle mit dem entsprechenden Sortiment.

Hotline

Bei technischen Problemen und Fragen zu den Coop Service-Leistungen steht Ihnen die mehrsprachige Service-Hotline zur Verfügung: Tel. 0848 811 222.

Service-Garantie

Der Coop Service garantiert allfällige Reparaturen während mindestens 5 Jahren für Kleingeräte. Auf ausgeführte Reparaturen inkl. Ersatzteile gewährt der Coop Service eine Garantie von 1 Jahr.

Besuchen Sie den Coop Service im Internet unter www.satrap.ch



10. Konsumenteninformation

Warendeklaration
Infrarot-Kochplatte
Satrap Calor 1
(Typenbezeichnung Coop) SAP-Nr. 5.736.307

a) Allgemeine Angaben

Herkunft	China
Garantiezeit	2 Jahre
Service Garantie	5 Jahre
Service durch	Coop Service
Gebrauchsanleitung	Ja

b) Elektrische Daten

Nennspannung	230 Volt
Nennleistung	1050–1250 Watt
Absicherung	6 A
Sicherheitsanforderungen	Europäische/Internationale Normen EN/IEC erfüllt

c) Gerätedaten

Gerätemasse	B/H/T: 24,5 × 7 × 29 cm
Gewicht	1,105 kg
Kabellänge	85 cm
Bedienungselemente	1 Drehschalter mit 7 Positionen (MIN–1–2–3–4–5–MAX)
Drehrichtung	Im Uhrzeigersinn
Überhitzungsschutz	Ja, eingebaut
On/Off-Schalter	Kippschalter
Kontrollanzeige	Ja, am Gerät

Material:

Gerätegehäuse	Stahl, weiss lackiert
Kochplatte	Glaskeramik

L-Nr. 653/SBETT/01.16

Sommaire	Page
1. Description du produit	2
2. Consignes de sécurité	11
3. Caractéristiques	13
4. Mise en service	13
5. Commandes	13
6. Utilisation	13
7. Nettoyage et entretien	14
8. Élimination	14
9. Garantie/Service après-vente Coop	15
10. Informations consommateurs	16



2. Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi, qui fournit des renseignements importants sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
- Conserver soigneusement ce mode d'emploi pour pouvoir le remettre à un éventuel futur utilisateur.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant alternatif 230 V.
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.** Le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide, en prenant soin de toujours le débrancher préalablement.
- Débrancher l'appareil en tirant sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'une piscine. Si, malgré toutes les précautions prises, l'appareil devait tomber dans l'eau, le débrancher immédiatement avant de l'en sortir.
- Ne jamais laisser fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Arrêter et débrancher l'appareil après chaque utilisation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou par des personnes manquant d'expérience, à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et sur les risques qui peuvent en découler.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien courant ne peuvent être effectuées par des enfants que s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et uniquement sous la surveillance d'un adulte.

- Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne jamais brancher l'appareil sur une prise programmable ni l'utiliser avec un dispositif de commande à distance.
- Ne pas poser l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Ne pas exposer le cordon d'alimentation à une source de chaleur directe (p. ex. plaque de cuisinière, flamme, semelle de fer à repasser ou radiateur).
- Veiller à la bonne stabilité de l'appareil et éviter que le cordon ne se trouve dans le passage.
- Utiliser l'appareil exclusivement pour l'usage auquel il est destiné et uniquement à des fins domestiques.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- En cas de présence de fissures, éteindre l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution.
- Faire réparer l'appareil ou le cordon exclusivement par le service après-vente Coop.
- Ne plus utiliser l'appareil s'il est endommagé. Si la fiche, le cordon ou l'appareil est défectueux, ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé, l'apporter sans tarder au point de vente Coop pour le faire contrôler et réparer par le service après-vente.
- Lorsqu'un appareil est hors d'usage, le rendre définitivement inutilisable en sectionnant le cordon d'alimentation et le rapporter au point de vente Coop, qui veillera à l'éliminer dans les règles.



Le boîtier peut être très chaud lorsque l'appareil fonctionne.

Coop décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi.



3. Caractéristiques

La plaque de cuisson Satrap Calor 1 est un réchaud puissant qui, grâce à sa plaque de cuisson en vitrocéramique, permet de cuire les aliments dans une casserole ou une poêle. Facile d'utilisation, cet appareil est prêt à fonctionner en quelques instants.

L'interrupteur de sécurité empêche la remise en marche de la plaque lorsque la température est inférieure à 4 °C.

4. Mise en service

Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant alternatif 230 V. Déballer l'appareil et vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si c'est le cas, le rapporter immédiatement au point de vente pour le faire réparer. Avant la première utilisation, essuyer le corps de l'appareil avec un chiffon humide.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau!

Ne jamais utiliser de détergent fort ou abrasif ni d'éponge métallique, qui pourraient endommager la plaque de cuisson ou le corps de l'appareil.

5. Commandes

Interrupteur de sécurité marche/arrêt (6):

L'appareil est prêt à fonctionner.

Positions du sélecteur (4):

Position MIN: puissance minimale
 Position 1: puissance très faible
 Position 2: puissance faible
 Position 3: puissance moyenne
 Position 4: puissance élevée
 Position 5: puissance très élevée
 Position MAX: puissance maximale

6. Utilisation

Placer l'appareil sur une surface stable et résistant à la chaleur et disposer le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne fasse trébucher personne. N'utiliser que des casseroles et poêles à fond plat (cf. illustrations ci-dessous).



- Brancher l'appareil.
- Le mettre en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (6).
- Poser la casserole ou la poêle sur la plaque.
- Régler la température souhaitée à l'aide du sélecteur de puissance (4), le témoin lumineux (3) s'allume.
- Surveiller régulièrement la cuisson et réduire au besoin la puissance afin d'éviter que les aliments ne brûlent.
- Retirer la casserole ou la poêle une fois l'aliment réchauffé ou cuit.
- Ramener le sélecteur sur MIN.
- Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (6). Ce dernier empêche la remise en marche de la plaque lorsque la température est inférieure à 4 °C.
- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.

7. Nettoyage et entretien

Toujours débrancher et laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyer le corps de l'appareil et la plaque de cuisson avec un chiffon humide puis les essuyer avec du papier absorbant.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni le passer sous le robinet.

Si des résidus d'aliments se trouvent sur la plaque de cuisson ou sur le socle de l'appareil, les frotter avec un chiffon imbibé de liquide vaisselle. Nettoyer ensuite normalement l'appareil.

Ne jamais utiliser de détergent fort ou abrasif ni d'éponge métallique, qui pourraient endommager le corps de l'appareil ou la plaque de cuisson.

8. Élimination

Les appareils électriques en fin de vie doivent être éliminés dans le respect de la législation et de l'environnement. Lorsqu'un appareil est hors d'usage, le rendre définitivement inutilisable en sectionnant le cordon d'alimentation et le rapporter au point de vente Coop, qui veillera à l'éliminer dans les règles.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
il corretto smaltimento

9. Garantie/Service après-vente Coop

La sécurité dès l'achat

La garantie Coop s'applique pendant 2 ans à partir de la date d'achat sur tous les appareils Satrap. Pendant cette période, le Service après-vente Coop effectue gratuitement les réparations et prend à sa charge les frais de port, la main-d'œuvre et les pièces détachées.

Coop ne peut accorder de garantie:

- en cas de dommages résultant du non-respect du mode d'emploi;
- en cas de dommages résultant d'un usage non conforme par l'acheteur ou par un tiers;
- en cas d'usage professionnel de l'appareil;
- en cas d'usure normale de l'appareil;
- en cas de dommages occasionnés lors de réparations effectuées par l'acheteur ou par un tiers;
- en l'absence du bon de garantie ou du ticket de caisse.

La garantie ne peut être accordée que sur présentation du bon de garantie ou du ticket de caisse.

Prestations supplémentaires de Coop sur les appareils ménagers Satrap

Laboratoire d'assurance qualité

Tous les appareils Satrap sont examinés dans nos laboratoires selon des critères d'efficacité, de facilité d'utilisation, de puissance, de sécurité et de rentabilité.

Normes de sécurité

Tous les appareils Satrap sont contrôlés selon les normes européennes et internationales EN/CEI et remplissent les normes de sécurité en vigueur en Suisse.

Étiquetage

Avant d'acheter un appareil Satrap, n'hésitez pas à vous informer! Un étiquetage neutre vous donne une information claire sur le produit et vous permet d'effectuer des comparaisons. Vous pouvez ainsi faire votre choix en toute sécurité. Les informations délivrées dans la fiche technique comprennent entre autre: origine, données électriques, nature des matériaux, équipement, consommation énergétique, accessoires et particularités de chaque appareil.

Garantie Coop

La garantie Coop accordée sur votre appareil Satrap signifie que les prestations effectuées dans le cadre de la garantie sont absolument gratuites. Il ne vous sera facturé ni frais de port, ni pièces détachées ni main-d'œuvre.

Service après-vente Coop

La sécurité dès l'achat:

En cas de dysfonctionnement ou si vous avez besoin de faire réparer votre appareil, apportez-le si possible dans un point de vente Coop proposant le même assortiment.

Hotline

En cas de problèmes techniques et pour toute question concernant le Service après-vente Coop, notre hotline est à votre disposition en plusieurs langues: tél. 0848 811 222.

SAV

Coop assure le service après-vente pendant 5 ans pour les petits appareils. Le Service après-vente Coop accorde 1 an de garantie sur toute réparation effectuée par ses soins, pièces détachées comprises.

Pour plus d'informations sur le SAV Coop: www.satrap.ch



10. Informations consommateurs

Déclaration du produit

Plaque de cuisson vitrocéramique

Satrap Calor 1

SAP 5.736.307

(appellation Coop)

a) Données générales

Provenance

Chine

Durée de la garantie

2 ans

SAV assuré pendant

5 ans

SAV assuré par

Service après-vente Coop

Mode d'emploi

Oui

b) Données électriques

Tension nominale

230 V

Puissance nominale

1050–1250 W

Fusible

6 A

Normes de sécurité remplies

Normes européennes/internationales EN/CEI

c) Données techniques

Dimensions

L/H/P: 24,5 × 7 × 29 cm

Poids

1,105 kg

Longueur du cordon

85 cm

Commandes

1 sélecteur rotatif à 7 positions: MIN–1–2–3–4–5–MAX

Sens de rotation

Dans le sens des aiguilles d'une montre

Protection contre la surchauffe

Oui, intégrée

Interrupteur de sécurité marche/arrêt

Interrupteur à levier

Témoin lumineux

Oui, sur l'appareil

Matériaux:

Corps de l'appareil

Acier, laqué blanc

Plaque de cuisson

Vitrocéramique

L-Nr. 653/SBETT/01.16



2. Indicazioni di sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Queste contengono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso che dovranno essere messe a disposizione di chiunque entri in possesso dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solo a una rete di alimentazione di corrente alternata a 230 V.
- **Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.** Per pulirlo, strofinarlo con un panno umido. Ricordarsi di staccare prima la spina.
- Non staccare la spina tirando il cavo.
- Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, piscine, docce o lavandini. Se l'apparecchio dovesse comunque cadere in acqua, non cercare di toglierlo finché questo è attaccato alla corrente. Staccare subito la spina.
- Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
- Spegnerne sempre l'apparecchio dopo averlo usato e staccare la spina.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali o che non dispongono dell'esperienza o delle conoscenze necessarie solo con la supervisione e dopo un'istruzione dettagliata sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e sui pericoli correlati.
- Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini se non di età superiore agli 8 anni e solo sotto sorveglianza.

- L'apparecchio e il cavo di alimentazione vanno tenuti lontano dai bambini al di sotto degli 8 anni.
- L'apparecchio non va usato con un timer esterno o un telecomando separato.
- Non collocare mai l'apparecchio vicino a fonti di calore! Non lasciare mai il cavo nelle immediate vicinanze di fonti di calore (p.es. fornelli, fiamme, piastra calda del ferro da stiro o stufe).
- Fare attenzione che durante il funzionamento l'apparecchio sia appoggiato su una base stabile e che il cavo elettrico non rischi di fare inciampare.
- Usare l'apparecchio soltanto in casa e mai per scopi diversi da quelli previsti.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Se la superficie è danneggiata, spegnere l'apparecchio per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Per le riparazioni e gli interventi sull'apparecchio o sul cavo elettrico rivolgersi esclusivamente al Servizio Coop.
- Per evitare qualsiasi pericolo, non usare l'apparecchio se difettoso. Qualora la spina, il cavo o il corpo fossero difettosi, l'apparecchio cadesse o fosse danneggiato in altro modo, rivolgersi immediatamente al Servizio Coop o al punto di vendita per farlo riparare o controllare.
- Apparecchi fuori uso: tagliare il cavo d'alimentazione e portare l'apparecchio a un punto di vendita Coop per il corretto smaltimento.



Durante l'uso le superfici possono diventare molto calde.

Coop declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio e dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.



3. Informazioni utili

La piastra di cottura Satrap Calor 1 è una piastra molto potente in vetroceramica che permette di cuocere gli alimenti in una pentola o in una padella. Di facile utilizzo, questo apparecchio è pronto a funzionare in pochi minuti.

L'interruttore di sicurezza On/Off impedisce un'accensione involontaria a temperature al di sotto dei 4 °C.

4. Messa in funzione

L'apparecchio funziona soltanto con corrente alternata a 230 V. Togliere l'apparecchio dall'imballaggio e controllare che durante il trasporto non si siano verificati danni. Nel caso in cui si riscontrassero danni, riportare immediatamente l'apparecchio al punto di vendita. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire il guscio con un panno umido.

Non immergere l'apparecchio nell'acqua!

Non usare mai prodotti aggressivi come prodotti chimici, abrasivi o pagliette di ferro che potrebbero danneggiare la piastra di cottura o il guscio dell'apparecchio.

5. Funzionamento

Interruttore di sicurezza On/Off (6):

L'apparecchio è pronto all'uso.

Posizioni del selettore (4):

Posizione MIN: potenza minima

Posizione 1: potenza molto bassa

Posizione 2: potenza bassa

Posizione 3: potenza media

Posizione 4: potenza elevata

Posizione 5: potenza molto elevata

Posizione MAX: potenza massima

6. Utilizzo

Collocare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore e fare attenzione che il cavo elettrico non rischi di fare inciampare. Utilizzare solo pentole e padelle a fondo piatto (vedi illustrazioni sotto):



- Collegare l'apparecchio alla corrente (5).
- Con l'interruttore On/Off (6) si accende la piastra. La spia di controllo si accende.
- In seguito posare la pentola o la padella sulla piastra (2).
- Selezionare la temperatura desiderata girando il selettore (4). La spia di controllo (3) della temperatura si accende.
- Sorvegliare regolarmente la cottura e, se necessario, abbassare la temperatura per evitare che gli alimenti si brucino.
- Una volta che l'alimento è scaldato o cotto togliere la pentola o la padella dalla piastra.
- Riportare il selettore alla posizione MIN.
- Con l'interruttore On/Off (6) si spegne la piastra. Ciò impedisce un'accensione involontaria a temperature al di sotto dei 4 °C.
- Staccare la spina e lasciar raffreddare completamente l'apparecchio.

7. Pulizia e manutenzione

Staccare sempre la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo. Pulire il guscio dell'apparecchio e la piastra di cottura con un panno umido, quindi asciugarli con carta da cucina.

Non lavare o immergere mai l'apparecchio in acqua.

In caso di colorazione della piastra di cottura o del guscio dell'apparecchio dovuta a determinati alimenti, strofinarli con un panno imbevuto di detersivo per stoviglie. Procedere poi alla pulizia consueta.

Non utilizzare mai sostanze corrosive come detersivi chimici o strumenti abrasivi come la lana d'acciaio o altri abrasivi, perché potrebbero danneggiare il guscio dell'apparecchio o la piastra di cottura.

8. Smaltimento

Ai fini della salvaguardia dell'ambiente, al termine del loro ciclo di vita tutti gli apparecchi elettrici devono essere smaltiti in maniera appropriata. Apparecchi fuori uso: tagliare il cavo d'alimentazione e portare l'apparecchio a un punto di vendita Coop per il corretto smaltimento.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
il corretto smaltimento

9. Garanzia Coop/ Servizio Coop

La vostra sicurezza dopo l'acquisto

Sugli apparecchi Satrap concediamo 2 anni di garanzia Coop a partire dalla data di acquisto. Durante la garanzia il Servizio Coop ripara gratuitamente il vostro apparecchio, senza addebitarvi le spese di spedizione e trasporto, i ricambi ed il tempo occorso per la riparazione.

La garanzia Coop non risponde in caso di:

- difetti o danni causati dall'inosservanza di queste indicazioni di sicurezza;
- uso improprio da parte dell'acquirente o di terzi;
- uso commerciale;
- normale usura;
- riparazioni eseguite dall'acquirente o da terzi;
- mancanza del certificato di garanzia o dello scontrino fiscale.

In caso di richiesta di garanzia è necessario presentare lo scontrino fiscale o il certificato di garanzia – che devono quindi essere conservati bene.

Prestazioni Coop supplementari per elettrodomestici Satrap

Laboratorio qualità

Nei nostri laboratori testiamo e verifichiamo costantemente il funzionamento, l'operatività, le performance, il grado di sicurezza e l'economicità di tutti gli apparecchi Satrap.

Norme di sicurezza

Tutti gli apparecchi Satrap sono conformi alle norme europee ed internazionali EN/IEC e soddisfano le norme svizzere sulla sicurezza.

Dichiarazione merceologica

Se siete interessati ad un apparecchio Satrap, potete informarvi in modo esauriente sul prodotto prima di acquistarlo. La dichiarazione merceologica senza fini pubblicitari garantisce un'informazione chiara e confrontabile per i consumatori e permette loro di scegliere con assoluta sicurezza. In questo modo possono ricevere informazioni su provenienza, dati elettrici, reperibilità dei materiali, equipaggiamento, consumo energetico, accessori e particolarità dei singoli apparecchi.

Garanzia Coop

La Garanzia Coop sul vostro apparecchio Satrap significa che tutti i lavori di riparazione eseguiti durante la validità della garanzia sono gratuiti. Non vi saranno addebitati né il tempo impiegato, né le spese di materiale, spedizione o di trasporto.

Servizio Coop

La vostra sicurezza dopo l'acquisto:

In caso di guasti o riparazioni, la cosa migliore è portare il vostro apparecchio in un punto vendita Coop che dispone dell'assortimento corrispondente.

Hotline

In caso di problemi tecnici o per richiedere maggiori informazioni sulle prestazioni del Servizio Coop, potete telefonare alla Hotline multilingue: tel. 0848 811 222.

Garanzia Servizio Coop

In caso di riparazioni, il Servizio Coop concede una garanzia di 5 anni per apparecchi piccoli. Sulle riparazioni eseguite – ricambi inclusi – il Servizio Coop offre 1 anno di garanzia.

Consultate il Servizio di Assistenza Coop visitando il sito www.satrap.ch



10. Informazione ai consumatori

Dichiarazione merceologica
Piastra di cottura a infrarossi
Satrap Calor 1
(Definizione Coop)

SAP 5.736.307

a) Dati generali

Provenienza	Cina
Durata della garanzia	2 anni
Garanzia assistenza tecnica	5 anni
Lavori di servizio da parte di	Servizio Coop
Istruzioni per l'uso	Sì

b) Dati elettrici

Tensione nominale	230 V
Potenza nominale	1050-1250 W
Sicurezza	6 A
Requisiti in materia di sicurezza	Risponde alle norme europee/internazionali EN/IEC

c) Dati del prodotto

Dimensioni	L/A/P: 24,5 × 7 × 29 cm
Peso	1,105 kg
Lunghezza del cavo	85 cm
Elementi di comando	1 selettore con 7 posizioni MIN-1-2-3-4-5-MAX
Direzione della rotazione	In senso orario
Protezione antisurriscaldamento	Sì, integrata
Elementi di comando:	
Interruttore ON/OFF	Interruttore a levetta
Spia luminosa	Sì, sull'apparecchio

Materiale:

Guscio dell'apparecchio	Acciaio smaltato bianco
Piastra di cottura	Vetroceramica

L-Nr. 653/SBETT/01.16



satrap

Satrap ist einfach clever! Unkomplizierte Bedienung, funktionale Gestaltung und immer auf dem aktuellsten Stand der Technik. Dazu faire Preise und ausgezeichnete Service- und Reparaturleistungen. Kurz: Satrap ist seit 1955 eine kluge Entscheidung.

Satrap, ce sont des appareils fonctionnels à prix justes et qui répondent aux dernières avancées techniques, mais aussi un service après-vente et des réparations de qualité. Satrap, depuis 1955, c'est le bon choix!

Satrap è semplicemente geniale! Facilità d'uso, design funzionale, sempre al passo con la tecnologia, prezzi vantaggiosi e un servizio dopo vendita e di riparazione impeccabile: dal 1955 Satrap è la scelta intelligente!

www.satrap.ch

coop

Info Service
Postfach 2550, 4002 Basel
Info-Tel. 0848 888 444*
www.coop.ch

*Nationaler Tarif/Tarif national/
Tariffa nazionale

Service-Hotline 0848 811 222